KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2009/1999

af 20. september 1999

om salg ved periodisk licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel, samt om ophævelse af forordning (EF) nr. 1587/1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98 [2], særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Anvendelsen af interventionsforanstaltninger for oksekød har ført til ophobning af lagre i flere medlemsstater; der findes afsætningsmuligheder for de pågældende produkter i visse tredjelande; for at undgå en for lang oplagring bør en del af disse lagre udbydes til salg med henblik på udførsel til disse tredjelande i forbindelse med en periodisk licitation; for at muliggøre salg af produkter af ensartet kvalitet bør der udbydes kød, som er opkøbt i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68;

(2) bortset fra nogle særlige undtagelser på grund af den specifikke anvendelse af de pågældende produkter bør salget underlægges de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 [4], særlig afsnit II og III, og i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 af 16. oktober 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/96 [6];

(3) for at sikre en korrekt og ensartet licitation bør der træffes foranstaltninger ud over dem, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79;

(4) der bør fastsættes undtagelser fra artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de administrative vanskeligheder, som dette litra volder de pågældende medlemsstater; med henblik på en bedre forvaltning af lagrene, bør det fastsættes, at medlemsstaterne kan beslutte kun at benytte bestemte lagre eller bestemte dele af kølelagre ved leveringen af det solgte kød;

(5) af praktiske grunde ydes der ingen eksportrestitution for kød, der sælges i forbindelse med nærværende forordning; tilslagsmodtagerne har dog pligt til at ansøge om eksportlicenser for den tildelte mængde efter Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød [7], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2648/98 [8];

(6) for at garantere udførsel af det solgte kød til de støtteberettigede tredjelande bør der stilles en sikkerhed inden overtagelsen og fastlægges primære krav desangående;

(7) produkter fra interventionslager kan i visse tilfælde have undergået flere behandlinger; for at sikre en god præsentation og afsætning er det hensigtsmæssigt at tillade ompakning af disse produkter på nærmere angivne betingelser;

(8) Kommissionens forordning (EF) nr. 1587/1999 [9], bør ophæves;

(9) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Følgende interventionsprodukter opkøbt i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 udbydes til salg:

— 10 000 tons ikke-udbenet oksekød fra det tyske interventionsorgan sælges som »quartiers compensés«

— 6 000 tons ikke-udbenede bagfjerdinger fra det tyske interventionsorgan

— 6 000 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det tyske interventionsorgan

— 2 000 tons ikke-udbenet oksekød fra det franske interventionsorgan sælges som »quartiers compensés«

[1] EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.
[2] EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.
[3] EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.
[4] EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.
[5] EFT L 301 af 17.10.1992, s. 17.
[6] EFT L 104 af 27.4.1996, s. 13.
[7] EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35.
[8] EFT L 335 af 10.12.1998, s. 39.
[9] EFT L 188 af 21.7.1999, s. 20.

— 2 000 tons ikke-udbenede bagfjerdinger fra det franske interventionsorgan

— 2 000 tons ikke-udbenede forfjerdinger fra det franske interventionsorgan.

De pågældende »quartiers compensés« skal omfatte lige mange for- og bagfjerdinger.

2. Kødet er beregnet til udførsel til destinationerne i zone »08« som omhandlet i bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 565/1999 ([1]).

3. Medmindre andet er fastsat i nærværende forordning, finder salget sted efter forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III, og forordning (EØF) nr. 3002/92.

Artikel 2

1. Der afholdes licitationer:

a) den 27. september 1999,

b) den 11. oktober 1999,

c) den 25. oktober 1999, og

d) den 8. november 1999,

indtil de til salg udbudte mængder er afsat.

2. Uanset artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79 er bestemmelserne i nærværende forordning at betragte som den generelle licitationsbekendtgørelse.

De pågældende interventionsorganer udarbejder for hver licitation en licitationsbekendtgørelse med oplysning om bl.a.:

— de mængder oksekød, der udbydes til salg, og

— fristen og stedet for indgivelse af bud.

3. Oplysninger om mængder samt om de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes ved henvendelse på de adresser, der er angivet i bilaget til nærværende forordning. Interventionsorganerne opslår desuden de i stk. 2 omhandlede bekendtgørelser på deres adresse og kan foretage yderligere offentliggørelser.

4. De pågældende interventionsorganer sælger fortrinsvis det kød, der har været oplagret længst. Af hensyn til en bedre forvaltning af lagrene kan medlemsstaterne dog, efter forudgående at have underrettet Kommissionen herom, beslutte udelukkende at benytte bestemte lagre eller bestemte dele af kølelagre ved leveringen af det kød, der er solgt i henhold til denne forordning.

5. Ved hver af de i stk. 1 nævnte licitationer tages kun de bud i betragtning, der er de pågældende interventionsorganer i hænde senest kl. 12.

6. Et bud vedrørende »quartiers compensés« omfatter samme antal for- og bagfjerdinger og skal indeholde angivelse af en enhedspris pr. ton for hele den i buddet anførte mængde ikke-udbenet kød.

7. Uanset artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal et bud indgives til det pågældende interventionsorgan i en lukket kuvert, på hvilken der anføres en henvisning til nærværende forordning samt datoen for den pågældende licitation. Interventionsorganet må ikke åbne kuverten før udløbet af den i stk. 5 omhandlede indgivelsesfrist.

8. Uanset artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal buddene ikke indeholde angivelse af det eller de kølelagre, hvor produkterne er oplagret.

9. Uanset artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 fastsættes sikkerheden til 12 EUR/100 kg.

Ud over de primære krav, der er fastsat i artikel 15, stk. 3, i nævnte forordning, er ansøgning om eksportlicens som omhandlet i artikel 4, stk. 2, et primært krav.

Artikel 3

1. For hver licitation meddeler medlemsstaterne senest dagen efter indgivelsesfristens udløb Kommissionen de relevante oplysninger om de modtagne bud.

2. Efter gennemgangen af de modtagne bud fastsættes der en minimumssalgspris, eller det besluttes, at der ikke gives tilslag.

Artikel 4

1. Hver bydende underrettes pr. telefax af interventionsorganet som omhandlet i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2173/79.

2. Tilslagsmodtageren ansøger senest fem arbejdsdage efter dagen for den i stk. 1 omhandlede underretning om en eller flere eksportlicenser for den tildelte mængde som omhandlet i artikel 8, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1445/95. Ansøgningen skal ledsages af den i stk. 1 omhandlede telefax og i rubrik 7 indeholde angivelse af et af landene i zone »08« som omhandlet i artikel 1, stk. 2. Desuden skal ansøgningen i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 2009/1999]

— Interventionsvarer uden restitution (Forordning (EF) nr. 2009/1999)

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2009/1999]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/1999]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2009/1999]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 2009/1999]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2009/1999]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2009/1999]

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 2009/1999]

— Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) n:o 2009/1999)

— Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2009/1999].

([1]) EFT L 70 af 17.3.1999, s. 3.

Artikel 5

1. Som en undtagelse fra artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal produkterne overtages inden for en frist på to måneder fra datoen for den i artikel 4, stk. 1, omhandlede underretning.

2. Uanset artikel 8, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1445/95 fastsættes gyldighedsperioden for de eksportlicenser, der ansøges om i henhold til artikel 4, stk. 2, til 60 dage.

Artikel 6

1. Inden overtagelsen stiller køberen en sikkerhed for at garantere udførslen til de i artikel 1, stk. 2, omhandlede lande. Indførsel til et af disse lande er et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 ([1]).

2. Den i stk. 1 omhandlede sikkerhed fastsættes til et beløb svarende til forskellen mellem budprisen pr. ton og:

— 2 000 EUR for »quartiers compensés«

— 2 000 EUR for bagfjerdinger

— 1 300 EUR for forfjerdinger.

Artikel 7

Myndighederne kan tillade, at de interventionsprodukter, hvis emballage er bristet eller tilsnavset, under deres kontrol og inden produkternes præsentation med henblik på forsendelse til afgangstoldstedet forsynes med en ny emballage af samme type.

Artikel 8

Der ydes ingen eksportrestitution for kød, der sælges i henhold til nærværende forordning.

Den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og i givet fald kontroleksemplar T 5 påføres følgende angivelse:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 2009/1999]

— Interventionsvarer uden restitution (Forordning (EF) nr. 2009/1999)

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2009/1999]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/1999]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2009/1999]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 2009/1999]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2009/1999]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2009/1999]

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 2009/1999]

— Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) n:o 2009/1999)

— Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2009/1999].

Artikel 9

Forordning (EF) nr. 1587/1999 ophæves.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. september 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

([1]) EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

FRANCE

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33